ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 19
Архівний № 783

Управління СБУ
по Сумській області

Уголовное

ДЕЛО

№ 8926

Валовая-
Мария Павловна

НАЧАТО 9 декабря 1946 г.

ОКОНЧЕНО _____ 19____ г

На 4 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 19
Архівний № 783

Збирають картоплю

Збирання врожаю картоплі і виконання плану червонопрапорної артілі „20-річчя Жовтня", Капустинської сільради. Самовіддано трудяться колгоспники й колгоспниці на уборці картоплі. Вони вже вибрали 27 га з плану 32 га.

Поруч з уборкою, повним ходом іде здача картоплі державі.

Молоді колгоспники Микола Пушкаренко, Микола спиртзавод. Їхніми силами вже вивезено державі до 200 центнерів картоплі.

Колгоспи району повинні добре організувати справу, щоб картопля була зібрана своєчасно і зобов'язання перед державою було успішно виконане.

Г. Романко.

с. Сватки

30. Ім. 12 партз'їзду
35. „8-е Березня"
36. „За заможне життя"
37. „Шлях до соціалізму"
38. „13-річчя РСЧА"
39. Ім. Будьонного
40. „Заповіт Шевченка", с. Колядинець
41. „Ленінський шлях"
42. Ім. Кірова
43. „Промінь"
44. Ім. Кагановича

[illegible] вибрали по 2,30 га конопель.

П. Мартиненко.

Рак картоплі — небезпечна хвороба

В 1944 році в деяких районах України було виявлено захворювання картоплі на рак. Цієї хвороби у нас на Україні до війни не спостерігалося, але вона була поширена в країнах Західної Європи і в тому числі у Німеччині і в Польщі.

Німецькі орди під час тимчасової окупації занесли цю страшну хворобу і на Україну.

Рак—одна з найнебезпечніших хвороб картоплі, від якої урожаї знижуються в середньому на 40 проц., а інколи—на 90—100 проц. Особливо небезпечна ця хвороба тим, що зараза зберігається в ґрунті до 13—15 років, значить на заражених ділянках посів картоплі необхідно припиняти.

Щоб запобігти розповсюдженню цієї хвороби, треба уміти її розпізнавати і вчасно вживати заходів для боротьби з нею.

Найбільш характерною ознакою рака—це нарости на бульбах і стеблах картоплі. На бульбах біля вічок утворюються нарости з хвилястою поверхнею, як у цвітної капусти. Ці нарости бувають різної величини. Часто вони не більші горошини, а інколи набувають більшої величини від самої бульби. Спочатку нарости білого кольору, потім бурІють і нарешті становляться темнокоричневими.

Загнивання ракових наростків починається ще задовго до збирання картоплі. Там же частина їх відпадає і заражає ґрунт.

Інколи нарости спостерігаються і на бадиллі (на нижніх листках). Вони такої ж форми, як і на бульбах, тільки зеленого кольору.

Суворі карантинні мероприємства—основний засіб для попередження розповсюдження хвороби. Тому під час збирання картоплі необхідно оглядати кожен кущ і підозрілі на захворювання раком бульби негайно направляти до держінспекції насіннєвого контролю та карантину. Дальніше збирання картоплі на цій ділянці необхідно припинити до огляду її агрономом. Виносити з цієї ділянки картоплю, лопати ні в якім разі не можна.

Зараз агрономія проводить вибірочну перевірку картоплі. Але цього мало. Необхідна всенародна допомога шляхом уважної перевірки стану картоплі при збиранні її.

В. Поповиченко.

Роботу клубів—на належну височінь

Безмежне і вдячне поле діяльності розкрито перед сільським клубом. Він повинен бути вогнищем політичної, культурної роботи на селі.

Де ж як не в клубі в зимовий час агітатор може розповісти про сталінську дружбу народів, про організатора наших перемог—партію Леніна—Сталіна, про великого полководця Генералісимуса Й. В. Сталіна. Тут же, в клубі, колгоспне селянство може почути і про свої завдання в справі якнайскорішого залікування ран, заподіяних селам і колгоспам німецькою навалою.

На приділяють колгоспні і сільські клуби нашого району досить уваги політичним і виробничим питанням? На жаль ні. Не можна назвати ні одного клуба, де читалися б лекції, доповіді, у якому можна б зустріти районного пропагандиста, чи агронома.

Приміщення клубів не готуються до зими. Завідуючий Саївським клубом т. Крамаренко склав план ремонту, але виконати його без допомоги сільської Ради та колгоспів не зможе.

Голова сільради т. Кулинич Я. не розуміє значення клубної роботи, а тому зовсім не реагує на запити тов. Крамаренка, не хоче допомогти в підготовці клубу до зими.

Не ремонтується клуб і в с. Бірках. Завідуюча клубом т. Синенко Надія своїх обов'язків не виконує, про ремонт не дбає. Робота в клубі майже не провадиться.

Негативне відношення до клубів сільських керівників — непоодинокі факти в в нашому районі. В с. Капустинцях на території колгоспу „Червона нива" стоїть клубне приміщення. Воно потрібує ремонту. Але господаря немає, щоб розпочати ремонт.

Виправити таке становище ми маємо всі можливості. Зараз необхідно відремонтувати і обладнати приміщення клубів. Комсомольці й молодь повинні виступити ініціаторами ремонту, організовуючи недільники. Сільські Ради й колгоспи повинні піти їм назустріч. Потім, залучивши до клубного активу агрономів, учителів, лікарів, бригадирів, демобілізованих воїнів, розпочати політосвітню роботу та художню самодіяльність.

Д. Владімірова.

Редактор Ф. Даниленко.

БМ 02313

с. Синівка, Сумської обл., друк. газети „За заможне життя".

Тир. 1000 прим.

госп... колгоспних полів, за виконання і перевиконання планів розвитку тваринництва і піднесення його продуктивності.

Багато колгоспів, бригад, ланок, окремих колгоспників і колгоспниць навесні взяли соціалістичні зобов'язання виростити високий урожай зернових і технічних культур. Тепер передовики рапортують про виконання зобов'язань.

Непоганих результатів добився колгосп „20-річчя Жовтня". З одного гектара в середньому тут зібрали по 9—10 цнт. План хлібоздачі виконав колгосп на 92 проценти.

За свою працю колгоспники вже одержали по 500 грам зерном на трудодень. Колгосп першим в районі виконує всі інші сільськогосподарські роботи: вчасно й на високому агротехнічному рівні провів сівбу озимини, зібрав коноплі, зараз повним ходом іде копання картоплі та оранка зябу. Поряд з цим колгосп готує ситу і теплу зимівлю худобі, заготовляючи корма та ремонтуючи і утеплюючи приміщення. Колгоспники артілі „20-річчя Жовтня" вирішили зустріти 28 роковини Великої Жовтневої соціалістичної революції **успішним завершенням всіх сільськогосподарських робіт цього року.**

Новими виробничими перемогами зустрічають жовтневі свята і річницю визволення Радянської України

ней вони одержали поросят в додаткову оплату. За одержання 8100 літрів молока від чотирьох фуражних корів доярка з колгоспу „Шлях до соціалізму" одержала додаткової оплати 137 літрів молока. Прикладів самовідданої праці в колгоспах можна навести безліч.

Але цього ще не досить. Ми ще маємо ряд колгоспів, які ганебно затягують хлібоздачу, збирання технічних культур та піднаття зябу. До таких колгоспів належать: ім. Кірова, ім. Кагановича, „8-е березня" і другі.

Завдання земельного відділу, сільських Рад, правлінь колгоспів та первинних партійних організацій полягає в тому, щоб правильно розставити в колгоспах робочу силу, кожному працездатному довести денні завдання на кожній роботі і домогтися виконання їх. Вміло поєднати всі види робіт, широко застосувати індивідуальну відрядність, щоб до великого Жовтня впоратися зі всіма колгоспними роботами.

Ширше розгорнемо соціалістичне змагання в колгоспах. Підготуємо гідну зустріч 28 річниці Великої Жовтневої соціалістичної революції. Складемо жовтневий трудовий рапорт Радянській Вітчизні, більшовицькій партії, рідному Сталіну!

кого Союзу тов. Василевському О.М.

Центральний Комітет ВКП(б) і Рада Народних Комісарів Союзу РСР вітають Вас, одного з видатних полководців Червоної Армії і талановитих організаторів збройних сил Радянського Союзу—в день Вашого 50-річчя.

Центральний Комітет ВКП(б) і Рада Народних Комісарів Союзу РСР бажають Вам здоров'я і сил для дальшої плодотворчої роботи на благо нашої Батьківщини.

Центральний Комітет Всесоюзної Комуністичної Партії (більшовиків).

Рада Народних Комісарів Союзу РСР.

...документів, які ... ...ситься на ...ній стороні грудей. При ...ній війні 1941—1945 р.р."

ОПИС

Медалі «За перемогу над Японією»

Медаль кругла, діаметром 32 міліметри, виготовляється з латуні.

На лицевій стороні медалі профільне погрудне зображення Генералісимуса Радянського Союзу товариша Й. В. Сталіна.

В верхній частині медалі по колу напис: „За перемогу над Японією.

На зворотній стороні медалі напис: „3-го вересня 1945", над ним п'ятикутня зірочка.

Зображення і написи на медалі випуклі.

Медаль, за допомогою вушка і кільця, з'єднана з п'ятикутною колодочкою, обтягнутою шовковою муаровою стрічкою, шириною 24 міліметри. Посередині стрічки широка червона смужка, пообидва боки від неї: по одній білій смужці, по одній червоній смужці і по одній вузенькій білій смужці. Краї стрічки облямовані вузенькими жовтими смужками.

Комсомольці в боротьбі за хліб

Виконання плану хлібозаготівель — перша заповідь колгоспів перед державою. А для комсомольців і молоді немає більш почесного завдання, ніж піклування про інтереси держави. Ось чому треба прискорити обмолот, хлібоздачу, оранку на зяб і закінчення всіх сільськогосподарських робіт. Ширше розгорнути полум'я соціалістичного змагання за скоріше завершення всіх робіт.

Комсомольці колгоспу „Іскра Леніна", Подільківської сільради, де секретарем комсомольської організації Бурик Параска, конкретно борються за дострокове виконання плану хлібоздачі, оранки на зяб і закінчення всіх сільськогосподарських робіт.

Комсомольці призовники Іван Грушов, Микола Белевцов, Борис Мандрика та Іван Кулинич кожний день здають хліб державі. 60—70 цнт. за день вивозять вони. Їхніми силами вже вивезено 751 цнт., з плану хлібоздачі 1467 цнт. Всього колгосп здав хліба державі 1362 цнт.

Відмінно працюють на оранці зябу молоді дівчата комсомолки Катя Тергишник, Галя Трембач та Марія Васюхно. Вони молодими бичками при нормі 0,35 га виорюють 0,50—0,57 га.

Гарно проводять агітаційно-масову роботу серед колгоспників комсомольці Марія Чернявська та Параска Бурик. Їх часто з газетою можна бачити серед колгоспників в полі.

Молоді трудівники колгоспу! Ширше розгортайте соціалістичне змагання! Побойовому боріться за дострокове виконання планів хлібозаготівель, молотьби, оранки на зяб і закінчення всіх сільськогосподарських робіт!

П. Удовиченко.

НКВД СССР

Лагер 273

„29" августа 1945 г.

№

гор. Бунулау

24.9.45 г.

Видом на жительство служить не может

Действительно по „ " Сентябрь 1945 г.

№ 633

2

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Выдано Воловиковой Марии Павловне
(фамилия, имя, отчество)

1923 года рождения, Сумская обл.
(место рождения)

Сыниевский р-н С. Борки

в том, что она по прибытии из г. Замец

с „17" августа 1945 г. по „ " сентябрь 1945 г.

содержалась в г. Бунулау

проверочно-фильтрационном пункте (лагере) и следует к постоянному месту жительства

в Сумску обл. Сыниевский р-н С Борки
(указать адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР Старицкий
(подпись)

просмотр
24.9-45
[illegible]

24/9 [illegible]

ЦАН
ОБР

ста. Лабадын

633

3

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ЛИСТ

на прошедшего регистрацию в лагере № 273 или СПП № _____ (ненужное зачеркнуть), дислоцирующемся в населенном пункте Бунулау.

1. Фамилия, имя, отчество Воловик Мария Павловна.
2. Год и место рождения 1923. Сумская обл. Сенивский р-н. д. Борки.
3. Национальность Украинка.
4. Образование 10 классов.
5. Специальность ученица.
6. Последнее постоянное местожительство и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части) Сумская обл. Сенивский р-н д. Борки.
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ б/партийная.
8. Почему оказался на территории другого государства Мобилизованая на работу в Германию. 9/VIII 42 г.
9. Подвергался ли арестам, задержаниям, допросам, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что) не подвергалась
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес) не содержалась
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (каких, в качестве кого) работала в г. Фридланд. (Чехословакия) на текстильной фабрике. 20/VIII 42 г. по 9 мая 1945 г. (освобожденная Русскими войсками)

12. Какие отобраны документы при регистрации документов неимеет.

13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес) Сумская область. Сенивский р-н. д. Борки. Отец. Воловик Павел Максимович. Мать Воловик Анастасия Ивановна. 1 сестра

14. Куда следует на постоянное жительство Сумская область Сенивский р-н д. Борки.

Правильность данных мною сведений подтверждаю: Воловик
(подпись)

Регистрационный лист заполнил [illegible]

Регистрационный лист проверил —
Председатель Регистрационной комиссии НКВД СССР [illegible]
(подпись)

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство

получил Воловик
(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря « 20. IX. 45 » _____ 1945 года

4

Заполняется оперативным сотрудником проверочно - фильтрационной комиссии—со слов проверяемого.

АНКЕТА

на гражданина СССР, возвратившегося в СССР через Германии. **границу**

1. Фамилия, имя, отчество. Если фамилия, имя, отчество изменены, то когда, почему и какую фамилию носил до изменения.	Воловык Мария Павловна.
2. Год, месяц и число рождения.	21 марта 1923 г.
3. Место рождения (республика, край, обл., район, село по новому адм. делению).	с. Борки, Сумевский район, Сумской обл.
4. Последнее место жительства и адрес: а) до начала войны или призыва в армию, б) до убытия за границу.	с. Борки. Сумевский район. Сумской обл.
5. Национальность, родной язык, каким иностранным языком владеет, в какой степени.	Украинка.
6. Партийность. В какой организации состоял до оккупации (плена).	Беспартийная
7. Где находятся парт., комсомольские документы (когда, куда, кому сдал, порвал, отобраны оккупантами, где, кем).	нет.
8. Образование, когда, где учился, что окончил.	10 классов.
9. Профессия, специальность.	нет.
10. Судимость при Сов. власти (кем, когда, за что и мера наказания).	не судима.

11. Сведения о трудовой деятельности до оккупации или призыва в Красную армию начиная с 1939 г.:

Даты		Название учреждения, предприятия	Должность, выполняемая работа	Адрес учреждения, предприятия (республ., край, обл., район, село)
Поступления	Увольнения			
1931	1941 г.	Училась в школе	училась.	с. Сиевка Сиевского района Сумской обл.

12. Отношение к воинской службе (род войска, последнее звание, кадровый или призван во время войны, когда и каким военкоматом).	невоеннообязана.
13. Участие в боевых операциях (где, когда, в составе каких частей, был ли ранен, контужен). Награды за боевые операции.	В боевых операциях не участвовала. Наград не имею.

14. Прохождение службы в Красной Армии с 1939 г.:

Даты: Зачисления	Даты: Отчисления	Название (номер) части (в состав какого соединения и фронта входила часть)	Должность, звание	Местонахождение части
		Не проходили.		

15. Где, когда и при каких обстоятельствах попал в плен или окружение. — В плену и окружении не был

16. При каких обстоятельствах попал на оккупированную советскую территорию. — 1941 г. При оккупации проживался в с. Борки.

17. Сколько раз, когда, где задерживался, допрашивался военными, полицейскими органами, гестапо на оккупированной советской территории, по каким вопросам. Если судился, каким судом, за что, срок наказания, где отбывал, кем и когда освобожден; каким другим репрессиям подвергался (сам и семья) со стороны оккупантов. — На оккупированной территории не судилась, на допросы не вызывалась, к репрессиям не подвергалась

18. Сведения о роде занятий и месте жительства на оккупированной советской территории:

Даты: Поступления	Даты: Увольнения	Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Должность, выполняемая работа	Адрес местожительства
1941 г.	1942 г.	Работала в с/х. общине.	рядовой	с. Борки Синевского р-на Сумской обл.

19. Когда и при каких обстоятельствах попал на территорию воюющих с СССР стран или в оккупированную Германией страну (выяснить подробно, попал ли за границу в качестве военнопленного, мобилизованного или выехал добровольно). — 9 августа 1942 г. Была насильно угнана в Германию.

20. Вызывался ли за границей на допросы, кем, когда, в связи с чем. Если судился, где, когда, каким судом, за что, срок наказания, где содержался, при каких обстоятельствах и когда освобожден. — За границей на допросы не вызывалась, не судилась.

5

21. Сведения о роде занятий и месте жительства за границей:

Даты: Поступления	Даты: Увольнения	Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Адрес учреждения, предприятия (страна, окр., уезд, город, село)	Какую работу выполнял и где жил (точный адрес) и по каким документам
VIII-1942.	9/V-1945	Работала на текстильной фабрике.	г. Фридланд. (Чехословакия)	Чернорабочей.

22. Служил ли в армиях, воюющих с СССР стран или других воинских антисоветских формированиях (указать в каких частях, когда, должность, звание). — не служила.

23. Кого из советских граждан знает как изменников Родине, предателей и пособников (указать фам., имя, отч., установочные данные и в чем выражалась их изменническая деятельность и где они сейчас находятся). — не знаю.

24. Когда и при каких обстоятельствах вернулся в СССР или прибыл на границу СССР (одиночным порядком или в группе (с кем), явился добровольно или задержан, кем, когда). — 9 мая 1945 г. Были освобождены Советскими войсками. ехали группой 10, ~~ов.~~ человек

25. Сведения о семье и близких родственниках (отец, мать, жена, дети, братья, сестры) по последним известным ему сведениям (с указанием года, даты).

Фамилия, имя и отчество	Возраст	Степень родства	Постоянное место жительства и род занятий до войны	Где проживают (адрес) и чем занимаются (по последним данным), если выбыли с постоянного места жительства (куда), погибли, умерли, откуда ему стало это известно
Воловык Павел Максимович	60	отец.	с. Борки Синевского р-на Сумской обл.	с. Борки Синевского района Сумской обл.
Воловык Анастасия Ивановна	55.	Мать.	с. Борки Синевского района Сумской обл.	с. Борки Синевского района. Сумской обл.
Воловык Ульяна Павловна.	25.	сестра	— " —	— " —

26. Кто может подтвердить изложенное в анкете: а) за время пребывания в армии; б) за время пребывания на советской оккупированной территории; в) за время пребывания за границей; (указать фамилию, имя, отчество лиц, где они живут и чем занимаются).	Близнюк Ирина. с. Подставки Кузьменко Ульяна Федоровна —"— За границей. Пось Надежда Андреевна —"— Курило Ирина. Кондратовна с. Борки
27. Что хочет опрашиваемый сообщить о себе дополнительно.	Ничего.
28. Куда опрашиваемый хочет ехать (точный адрес) и что делать.	Остаюсь по месту работы с. Синевка.
29. Перечислить все имеющиеся у опрашиваемого документы, кем когда они выданы и их №№.	Регистрационный лист. г. Бунцлау. Удостоверение. г. Бунцлау.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если некоторые вопросы анкетным путем не будут выяснены, о них проверяемый должен быть допрошен отдельно.



Дактилоотписк указательного пальца правой руки.

Место для фотокарточки

Подпись опрошенного М Воловик

Анкета заполнена „9" декабря 1946 г. в Синевском РОМВД Сумской обл. проверочно-фильтрационном пункте МВД СССР

адрес пров.-фильтрац. пункта

Нач. Синевского РОМВД Сум. обл. капитан.

должность, звание и фамилия (разборчиво) допросившего

подпись

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

„9" декабря месяца 1946 г. из материалов проверочно-фильтрационного дела видно, что Воловык Мария Павловна

фамилия, инициалы

При повторной проверке проверочно П.Ф.К. Синевского РОМВД Сумской обл. Компр. материалов не установлено.

РЕШЕНИЕ: считать проверенной дело №633. направить в 1й спец-отдел УМВД Сумской обл.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ФИЛЬТР. КОМИССИИ Нач. РОМВД капитан

должность, звание и фамилия (разборчиво) подпись

ЧЛЕНЫ КОМИССИИ: Нач. РОМГБ капитан

должность, звание и фамилия подпись

Зам. Нач. РОМВД капитан

должность, звание и фамилия подпись

Виконавчий Комітет
БІРКІВСЬКОЇ
Сільської Ради
ДЕПУТАТІВ ТРУДЯЩИХ
10/XII 1946 р.
№
с. Бірки
Сивівського району
Сумської області

6

Характеристика

Дана ця виконкомом Бірківської с/р, Сивівського р-ну Сумської обл. на гр. с Бірок, Воловик Марію Павлівну в тім, що вона дійсно уроженка с Бірок, народження з 1923 року.

Батьки були бідняки.

До війни училася, закінчила Сивівську середню школу. Під час німецької окупації працювала - у громгоспод. рядовою робітницею. Потім у 1942 р. у серпні м-ці була насильно угнана в Германію. Повернулася з Германії в 1945 р. жовтні м-ці.

З рідних у поліції, або при владі в німців не була нікого.

Голова СВК [signature]

Секретар: [signature]

1. Фам. Воловик

2. Имя Мария

3. Отч. Павловна

4. Год рожд. 1923 5. Место рожд. Сумская обл. Сенивский р-н дер. Борки

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию Сумская обл. Сенивский р-н дер. Борки

7. Проф. (спец.) не имеет

8. Парт. б/п 9. Нац. укр. 10. Гражд. СССР

11. За границей был с 20/VIII 1942 г. по 9/V 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал: Работала на текстильной ф-ке в г. Фридланд (Чехия)

(фамилия, составившего карточку) Фадеев

Точный адрес фильтрационного пункта

Село / Город Лагерь 273

Область Бунцлау

Республ. (Польша)

фильтрацию прошел

с 15/VIII 1945 г.

по 20/IX 1945 г.

Архив

8926

Дактилооттиск указательного пальца правой руки

а) Решение фильтрац. комиссии: Направился на постоянное местожительство

б) выбыл
направлен ..... 19 г. Сумскую обл. Сенчевский р-н,
(указать точный адрес куда
дер. Борки
выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен в какой
лагерь, тюрьму)

в) ~~Личное дело направлено~~ Регистрационные листы « » 20/IX 1945 г. при № 1-нач. УНКВД
в Сумскую обл.
(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ

В данном деле пронумеровано 7 листов
(семь)

«19» 12 92

Должность архивариус

Подпись

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ

В данном деле пронумеровано 7 листов
(семь)

«24» 12 92.

Должность хр. архивов

Подпись

Перевірено
19.02.2026

Жлдачовский ЦКЭ
Артикул 1С 18-02788-09 Цена 3 коп.